

汉族

The Han

1. 身着旗袍的汉族妇女 Han women in cheongsam



汉族是中国的主要民族,也是世界上人口最多的民族。汉族是一个历史从未中断过的古老而又现代的民族,是中国古代华夏族同其他许多民族互相同化、融合形成的。

The Han is the largest ethnic group not only in China, but also throughout the world. It is an ancient but simultaneously modern nation whose history has never been discontinued, and is a result of the assimilation and mergence of the ancient Huaxia ethnic group with many other ethnic groups.

汉族有近4,000年文字记录的历史,人口遍及中国各地,通用的语言是汉语。汉族人民勤劳俭朴、积极进取,创造了举世瞩目的古代文明。早在春秋时期,汉族人就开始大规模农田水利建设;汉族人的养蚕、丝织、制茶、制瓷等技术,名扬海外;造纸术、印刷术、指南针和火药的发明,为世界文化与科学技术的发展做出了突出贡献;汉族人在文学艺术方面也取得了伟大的成就,楚辞、汉乐府、唐诗、宋词、元杂剧、明清小说等形成了汉文学在各个历史时期发展的高峰。系统完备的历史著作,忠实地记录了中华民族成长发展的辉煌历史。历史悠久的书法、绘画和建筑艺术,具有独特的魅力,留下了许多传世佳作;汉族人中还涌现出许多闻名中外的思想家、科学家、文学家、艺术家、政治家和军事家。

The Han ethnic group has a recorded history of about 4,000 years. Its people are scattered throughout China, and the commonly used language is Mandarin Chinese. The Han people are diligent, frugal, ambitious and proactive, and have thus created ancient civilizations that captured the world's attention. As early as the Spring and Autumn Period (770-476 BC), the Han had begun large-scale irrigation and water conservancy projects; the techniques they invented for sericulture, brocade weaving, tea production and porcelain making were renowned overseas; the invention of papermaking, printing, the compass and gun powder made

outstanding contributions to the development of world culture and scientific technology. The Han have also made great achievements in literature and arts: Chuci (The Songs of Chu) , Yuefu (folk songs or ballads in the Han style) of the Han Dynasty, Poetry of the Tang Dynasty, Ci poetry of the Song Dynasty, Zaju (poetic drama set to music, usually consisting of four acts called Zhe, with one character having the singing role throughout) of the Yuan Dynasty, and the novels of the Ming and Qing dynasties were the cultural high points of each era. Systematically complete historical works faithfully recorded the course of the Chinese nation. Calligraphy, painting, and architectural arts from great antiquity have their unique charm, and many excellent works are still appreciated by today's generations. Many the Han thinkers, scientists, writers, artists, statesmen and strategists, with prestige beyond national border, also emerged.

汉族人有着较深的宗族观念，崇尚群体利益、重视伦理道德、勤奋好学是汉族主要的传统文化意识。汉族普遍尊奉孔子的儒家思想，宗教态度较为宽容，不论是与本土的道教，还是与外来的佛教、伊斯兰教等，总体来说都能和平共处。

The Han people have a deep sense of patriarchal clan, and their major traditional cultural consciousness is to value collective benefits moral principles, and be diligent and devoted to reading and studying. The Han people generally embrace the Confucian thought of Confucius, and have a relatively tolerant attitude towards various religions, capable of peacefully coexisting with both believers of indigenous Taoism and those of exotic Buddhism and Islam at large.

汉族人最重视的节日是春节,此外还有元宵节、清明节、端午节、七夕节、中秋节、重阳节等。

The Han people attach the highest importance to the Spring Festival; in addition, they celebrate the Lantern Festival, the Qingming Festival, the Dragon Boat Festival, the Double seventh Festival, the Mid-Autumn Festival and the Double Ninth Festival etc.

在长期的历史发展过程中，汉族和各兄弟民族之间有着广泛的政治、经济联系和文化交流。现在，汉族与各兄弟民族之间和睦相处，团结互助，共同为建设自己的国家贡献着力量。

Through their long historical development, the Han people have forged extensive political and economic links and cultural exchanges with other fraternal nationalities of China. Today, they get along well with all people of all other ethnic groups, meet together in cooperation, and make joint efforts to build their own.



1



2

1. 身穿传统大红花布衣的汉族少女
A young lady of the Han ethnicity dressed in red with traditional flower pattern
2. 汉族大家庭在四合院的全家福
A collective picture of a Han family in a traditional courtyard